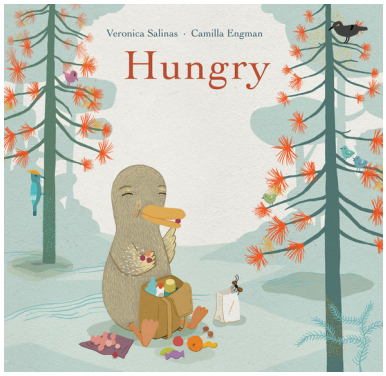
维罗尼卡•萨莉娜斯 Veronica Salinas
Camilla Engman (ill.)

Hungry 饥饿
Sulten

Genre: 儿童及青少年文学
Category: 绘本（系列绘本第二部）
Publisher: 玛吉孔出版社 Magikon
Year: 2015 年
Pages: 40 页

《饥饿》是《旅行》的后续故事，它也收获了很多好评，并被翻译成了多种语言。在《旅行》一书中，那只小鸭子觉得自己在一个充满着不寻常的生物的地方，
而且它们在说一种陌生的语言。最后，它遇到了一个脚很大，有点像它自己的动物。
当一个朋友在身边的时候，小鸭子很快就觉自己回到了家里。
在《饥饿》这本书中，我们能看到同一个主人公，安静地生活在树林中的小鸭子。
有一天，当它和朋友们一起玩耍之后，它打算去享用一顿美味的午餐。但是，
一群饥饿的蚂蚁的到来打断了它的午餐时间。
他们希望小鸭子能够将它美味的午餐于他们一同分享。作为一篇动物寓言，
这个故事或许需要有一个开阔性的说明。这个故事主题是关于分享，
但这取决于读者是否分享自己的糖果或这个世界的资源。
插图由卡米拉•英格曼绘制。



“充满了智慧和创造力的艺术工作使这趟旅行变得难忘。”

纽约时报



维罗尼卡•萨莉娜斯出生在阿根廷，
现在是一位作家、剧作家和演员，在挪威生活。
她在葡萄牙的布宜诺斯艾利斯学习戏剧和，
她毕业于奥斯陆大学，
取得西班牙语和葡萄牙语文学的硕士学位。
《饥饿》是她的第二本儿童读物。

Foreign sales
Canada (World English rights), 法国 China, France, Iran (Farsi)

Rightsholder
代理商 Svein Størksen
电话: +47 977 50 060
地址：Fjellveien 48A
NO-1410 Kolbotn
E-mail: svein@magikon.no
www.magikon.no

Veronica Salinas

Hungry
Sulten

Genre: Children And Young Adults
Category: Picture Book (Vol. II in a series)
Publisher: Magikon
Year: 2015
Pages: 40



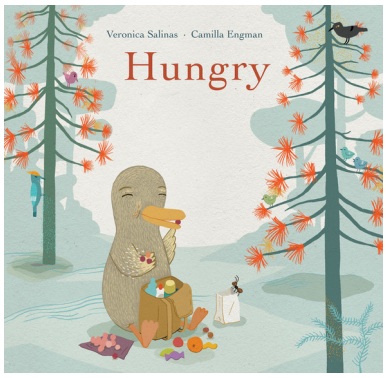
Veronica Salinas was born in Argentina, and is now an author, dramatist and actor living in Norway. She studied theatre and Portuguese in Buenos Aires, and she holds a master's degree in Spanish and Portuguese literature from the University of Oslo. *Hungry* is her second children's book.

Hungry is a sequel to *The Voyage*, which received great reviews, and has been translated to several languages. In *The Voyage* a small duck finds itself in a place full of unusual creatures who speak an unfamiliar language. Eventually, it meets an animal whose big feet are a bit like its own. And with a friend by its side, the small duck soon can feel at home.

In *Hungry* we meet the same protagonist, a duck living a quiet life in the woods. After playing with her friends, she takes a break to enjoy a delicious lunch. But suddenly a group of hungry ants intervene in her lunch break. They want her to share some of her very tasty and precious food. As an animal fable this story might have a wide interpretation. The theme is about sharing, but it is up to the reader whether it is about sharing candies or the world's resources.

Illustrated by Camilla Engman.

Praise for *The Voyage*:
"The wit and inventiveness of the artwork make this voyage memorable."
- New York Times



Foreign sales
Canada (World English rights), China, France, Iran (Farsi), South Korea

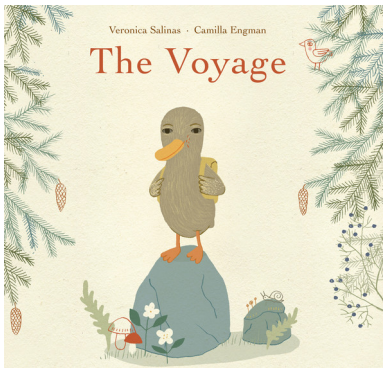
Rightsholder
Magikon forlag
Svein Størksen
Tel.: +47 977 50 060
Fjellveien 48A
NO-1410 Kolbotn
E-mail: svein@magikon.no
www.magikon.no

维罗尼卡•萨莉娜斯 Veronica Salinas

The Voyage 旅行
Reisen

Genre: 青少年及儿童文学
Category: 绘本（系列）
Publisher: 玛吉孔出版社 Magikon
Year: 2012 年
Pages: 40 页
Chinese sample translation available

在这本充满欢乐的图画书中，一只小鸭子见到了许多它不熟悉的动物，
听到它们说他们说的也它不熟悉的话。最后，它遇见了一个和它的大脚有点儿像的人。
和朋友在一起的时候，这只小鸭子觉得自己就像在家一样。本书于2012年第一次出版，
看似简单的故事告诉了孩子们如何适应新的环境，如即将进入学校或托儿所的孩子，
或者是要开始学习一门新语言的孩子。本书的插图有一种淡淡的幽默感，
而简单的文字内容告诉读者你要知道你是谁，以及以开放的态度来面对变化的重要性。
不做不切实际的承诺，本书让孩子们明白：随着时间的推移，
他们可以适应任何新环境，结交新的朋友，一起探索新的世界。
如果真像故事中的小鸭子那样，必须要和新的朋友分离，
我们也可以像这只小鸭子一样，充满热情地迎接新的朋友们。
插图由卡米拉•英格曼绘制。



“也许，
没有比像森林里的小伙伴寻求帮助更好的办法来认识这个世界了，卡米拉•英格曼的插画让这段旅行变得非常愉快。”

《纽约时报 The New York Times》书评



维罗尼卡•萨莉娜斯出生在阿根廷，
现在是一位作家、剧作家和演员，在挪威生活。
她在葡萄牙的布宜诺斯艾利斯学习戏剧和，
她毕业于奥斯陆大学，
取得西班牙语和葡萄牙语文学的硕士学位。
《旅行》是她的第一本儿童读物。

Foreign sales
China, Denmark, 法国 France, Iran (Farsi),
瑞典 Sweden , 美国 加拿大 USA/Canada

Rightsholder
玛吉孔出版社
Svein Størksen
电话: +47 977 50 060
地址：Fjellveien 48A
NO-1410 Kolbotn
E-mail: svein@magikon.no
www.magikon.no

Veronica Salinas
Camilla Engman (ill.)

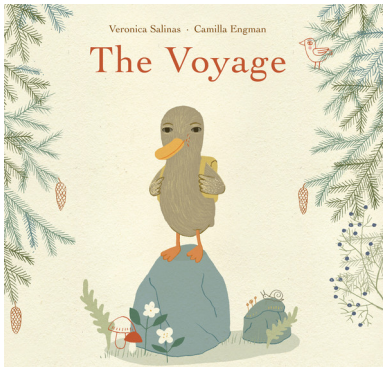
The Voyage
Reisen

Genre: Children And Young Adults
Category: Picture Book (Vol. I in a series)
Publisher: Magikon
Year: 2012
Pages: 40

In this delightful picture book, a small duck finds itself in a place full of unusual creatures who speak an unfamiliar language. Eventually, it meets an animal whose big feet are a bit like its own. And with a friend by its side, the small duck soon can feel at home.

First published in 2012, this deceptively simple book about adapting to new situations will appeal to children who are just starting school or daycare, children who are about to move to a new home, or children who are learning a new language. The illustrations are gently humorous, while the simple text affirms the importance of knowing who you are and being open to change. Without making unrealistic promises, this story reassures children that, with time, they can adapt to any new environment and make new friends to explore it with. And if, as happens to the little duck in this story, those new friends have to leave, the child, like the little duck, will be able to greet the next wave of newcomers with compassion and generosity.

Illustrated by Camilla Engman.



'Perhaps there is no better way to evoke the universal than by enlisting the help of small forest animals, which the illustrator Camilla Engman does to delightful effect in *The Voyage*.'

The New York Times Book Review

'The wit and inventiveness of the artwork make this voyage memorable.'

New York Times



Veronica Salinas was born in Argentina, and is now an author, dramatist and actor living in Norway. She studied theatre and Portuguese in Buenos Aires, and she holds a master's degree in Spanish and Portuguese literature from the University of Oslo. She has written three books about the little duck: *The Voyage*, *Hungry* and *The Shadow*, which have received a great deal of critical acclaim in Norway and abroad.

Camilla Engman (b. 1966) is an acclaimed Swedish illustrator and artist. She studied painting at Dômen Artschool and graphic design at the College of Arts and Crafts in Gothenburg. Engman's work has been exhibited in several countries, and she has illustrated two picture books for the Italian publishing house Topipittori. Her publications at Magikon include *The Voyage*, *Hungry* and *The Shadow* written by Veronica Salinas, and *You and Me* written by Erna Osland.

Foreign sales
Chinese (simplified), Danish, English (World), Farsi (Persian), French, Persian, Portuguese (EU), Swedish

Rightsholder
Magikon forlag
Svein Størksen
Tel.: +47 977 50 060
Fjellveien 48A
NO-1410 Kolbotn
E-mail: svein@magikon.no
www.magikon.no

比约恩•F•鲁尔维克 Bjørn F. Rørvik

The Three Billy Goats Gruff at the Water Park
水上乐园里的三只山羊
Bukkene Bruse på badeland

Genre: 儿童及青少年文学
Category: 绘本（系列）
Publisher: 卡普勒戴姆出版社 Cappelen Damm
Year: 年
Pages: 页

像往常一样，三只山羊在去牧场吃青草的路上。但是，
他们在路上看到了一个新的路牌：水上乐园，前方200米。
这三兄弟觉得这听上去很不错。也许这次他们去小山上买华夫饼的时候，
不用再碰到一直等在桥下吓唬他们的山妖了。水上乐园里很好玩，特别是滑梯。
但是山妖突然出现了.....



“搞笑的冒险（.....）
适合全家人阅读。实在是太有趣了！”
《家长与孩子Foreldre & Barn》

“《水上乐园里的三只山羊》
的挪威故事是我读过的最好的儿童文学作品”
《儿童文学图画之友Barnboksbildens vanner》（瑞典）



Photo: Observatoriet

比约恩•F
•鲁尔维克一只活跃在儿童电影和影片的商业制作领域。他曾在沃尔达学习电影和电视。
他的第一本儿童文学作品出版于1996年。
格力•默尔森德（1969年生）
格力•默尔森德毕业于国家美术学院，
专攻插画和绘图设计。她的作品多次获奖，包括2003年的布拉格奖。2009年，她凭借
《水上乐园里的三只山羊》
获得了文化部绘本奖。

Foreign sales
丹麦、法罗群岛、法国、韩国、瑞典

Denmark, Faroe Islands, France, South Korea, Sweden

Rightsholder
卡普勒戴姆代理商Cappelen Damm Agency
网址：www.cappelendamm.no
电子邮箱：foreignrights@cappelendamm.no

Bjørn F. Rørvik
Gry Moursund (ill.)

The Three Billy Goats Gruff at the Water Park

Bukkene Bruse på badeland

Genre: Children and Young Adults
Category: Picture Book (Vol. I in a series)
Publisher: Cappelen Damm
Year: 2009
Pages: 48
ISBN: 9788202295882
English translation available

The three Billy Goats Gruff are on their way to the meadow, as usual, to eat the green grass. But along the road they find a New sign: Water Park – 200 meters. The Gruff brothers think this sounds tempting. And maybe they won't have to face the troll that is always waiting under the bridge to scare them every time they head for the hills to buy waffles.
The water park is exciting, especially the long slide. But then the troll shows up...

Illustrated by Gry Moursund.

With 450,000 books in print, the series about The Three Billy Goats Gruff (with three titles as of March 2019), has become one of the greatest Norwegian picture book successes ever.



"A Hilarious Adventure (...) Fun reading for the whole family. It doesn't get much better than this!'

Foreldre & Barn

"The Norwegian tale of the *Billy Goats Gruff at the Water Park* is among the best I've come across within the genre of children's literature."

Barnboksbildens vänner (Sweden)



Photo: Observatoriet

Bjørn F. Rørvik has worked extensively with film and video projects for the business sector, and for children. He studied media in Volda, with a specialization in film and television. His first children's book was published in 1996.

GRY MOURSUND
(b. 1969)
Gry Moursund graduated from the National Art Academy with a specialization in illustration and graphic design. She has since received a number of prizes for her illustrations, among them the Brage Prize in 2003. In 2009 she won the Ministry of Culture´s Picture Book Award for her book *The Three Billy Goats Gruff at the Water Park*.

Foreign sales
China, Denmark, Faroe Islands, France, Germany, Italy, Japan, Lithuania, Macedonia, Republic Of Korea, Russia, Sweden, United Arab Emirates

Awards
The 2013 Best Picture Book of the Year in the national contest The Book Jury where 33.000 Swedish children participated, voting for 1000 books.

Rightsholder
Cappelen Damm Agency | foreignrights@cappelendamm.no | www.cappelendamm.no

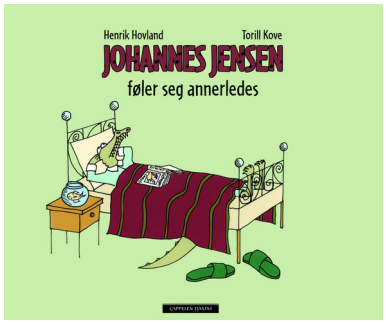
亨里克•霍夫兰德 Henrik Hovland
Torill Kove (ill.)

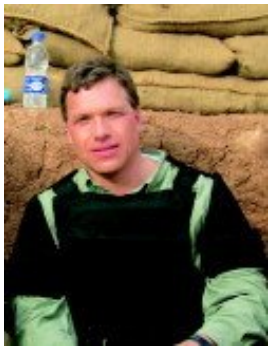
Johannes Jensen Feels Different
约翰尼斯•延森感觉奇怪
Johannes Jensen føler seg annerledes

Genre: 儿童及青少年文学
Category: 绘本（系列）
Publisher: 卡普勒戴姆出版社Cappelen Damm
Year: 2003 年
Pages: 40 页
有英文版翻译提供

约翰尼斯•延森是一只在税务办公室工作的鳄鱼。他感觉有点儿奇怪，试图找出原因。是因为它打了领结而不是领带吗？还是因为它有一条尾巴？它把自己的尾巴梆了起来，但是这让它有了不能平衡的问题。它摔了一跤，摔进了急诊室。
它在这里遇见了菲尔德医生。这是约翰尼斯•延森的转折点……

Book 1 of 3.





亨里克•霍夫兰德（生于1965年）
曾经做过伐木工人、保安、记者、调查员、选举观察员、导游、甲板水手和建筑工人。1989年，他发表了自己的第一部短篇故事集《白色的男人》。

Illustrations: Torill Kove.

Foreign sales
丹麦、俄罗斯、巴勒斯坦、斯洛伐克、英国、美国。
Denmark, Russia, Palestine, Slovakia, UK, USA

Rightsholder
Cappelen Damm Agency
www.cappelendamm.no
foreignrights@cappelendamm.no

Henrik Hovland

Johannes Jensen Feels Different

Johannes Jensen føler seg annerledes

Genre: Childen and Young Adults
Category: Picture Book
Publisher: Cappelen Damm
Year: 2003
Pages: 40
English edition available

Johannes Jensen is a crocodile that works in a tax office. He feels different and tries to find out why. Could it be that he wears a bow tie rather than a tie? Or because he has a tail? He ties up his tail but this leads to trouble balancing. He falls and hits himself and ends up at the emergency ward. There he meets Doctor Fjeld. This is a turning point for Johannes Jensen...





Henrik Hovland (b. 1965) has been a lumberjack, security guard, journalist, investigator, election observer, travel guide, deckhand and construction worker. He debuted with the short story collection *Hvit mann* in 1989.

Foreign sales
Denmark, Russia, Palestine, Slovakia, UK, USA

Rightsholder
Cappelen Damm Agency |
www.cappelendamm.no |
foreignrights@cappelendamm.no

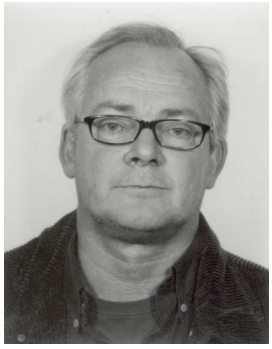
特隆德•布兰内 Trond Brænne
Per Dybvig (ill.)

Friends 朋友
Venner

Genre: 儿童及青少年文学
Category: 绘本（系列）
Publisher: 阿施豪格出版社 Aschehoug
Year: 2005 年

《朋友》是一本非常适合4到5岁的孩子看得绘本。
该书讲述了在一个农场里生活的各种动物，他们打算相互了解，
邀请大家互相到家里来作客，品尝各自的食物的故事。
这本有趣的书的插图由佩尔•迪比格绘制，
他曾入维最重要的斯堪迪纳维亚绘本奖的评选。





特隆德•布兰内（1953-2013）
是一位知名的作家和演员。1986年，
他发表了自己的处女作，儿童文学
《安德里亚于桥》，之后，
他创作了一系列的儿童和青少年文学，
还有广播剧、喜剧以及歌词。
他在挪威国家大剧院长期担任演出人员，
同时还在电影、电视以及广播电台参与演出。

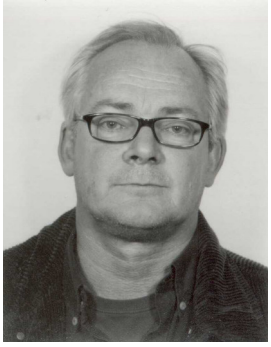
Foreign sales
丹麦、印度
Danish, Hindi

Rightsholder
阿施豪格代理商Oslo Literary Agency
P.O. Box 363 Sentrum
NO-0102 Oslo
evy.tillman@osloliteraryagency.no
www.osloliteraryagency.no

Trond Brænne

Friends
Venner

Genre: Children and Young Adults
Category: Picture Book (Vol. I in a series)
Publisher: Aschehoug
Year: 2005
Pages: 30



Friends is a brilliant picture book for 4–5-year-old children. We meet animals on a farm who decide to get to know each other, invite each other home and try each other's food.

This delightful and funny book comes with Per Dybvig's amusing illustrations, and has been put forward as one of the candidates for the important Scandinavian Picture Book Award.

Other titles in the series are:
No Longer Friends (*Uvenner*), 2008
Stranger (*Fremmed*), 2009
Missed (*Savnet*), 2011
Afraid (*Redd*), 2013



Trond Brænne (1953 - 2013) was a well known writer and actor. He made his literary debut with the childrens' book ADRIAN AND THE BRIDGE in 1986 and since wrote a number of books for children and young adults, as well as radio and theatre plays, and song lyrics. A long-time actor at Norway's National Theatre, Brænne also acted in movies, TV dramas and radio plays.

Per Dybvig (b. 1964) is one of Norway's most prominent and popular illustrators.
He has also illustrated the *Svein and the Rat* -series by Marit Nicolaysen.

Foreign sales
Danish (Turbine), Hindi (A&A Book Trust)

Rightsholder
Oslo Literary Agency
P.O. Box 363 Sentrum
NO-0102 Oslo
evy.tillman@osloliteraryagency.no
www.osloliteraryagency.no

托莱•伦贝尔格 Tore Renberg
Øyvind Torseter (ill.)

Step On It, Ine 加油，伊内
Gi gass, Ine

Genre: 儿童及青少年文学
Category: 绘本（系列）
Publisher: 卡普勒戴姆出版社Cappelen Damm
Year: 2010 年
Pages: 32 页
French edition available

该书的插图由俄温德•托施赛特绘制。
这是托莱•伦贝尔格和俄温德•托施赛特的系列故事书的第一本。
伊内和哈塞是一对儿兄妹，伊内是哥哥，他什么东西都会修理。哈塞很少说话，只会说“是的”和“拖拉机”。他们要去一片森林砍树，伊内扛着斧子。很快，这座森林里的小动物们就发现他们。
这本书充满了趣味，还有许多巧妙设计的言外之意。
该书的插图设计来源于手工剪纸艺术。





Photo: Asbjørn Jensen

托莱•伦贝尔格1995年发表自己的文学处女作，并凭借该短篇散文集荣获泰利耶瓦萨斯小说奖。之后，他创作了许多收获好评的儿童文学作品，还有一本散文集和贴画集。
2004年，托莱•伦贝尔格被得到《挪威早报 Morgenbladet》支持的挪威文学节评选为“挪威35岁以下的最佳作家”。
ØYVIND TORSETER
(b. 1972)
Øyvind Torseter is an artist, illutrator, cartoonist and writer. In 2008 he won the BolognaRagazzi Award for his picture book *Avstikkere* (Detours).
俄温德•托施赛特（出生于1972年）
俄温德•托施赛特是一位艺术家、插画家、漫画家和作家。2008年，他凭借《弯路 Detours》一书获得了著名的“博洛尼亚国际儿童书展最佳童书奖”(Bologna Ragazzi prize)

Foreign sales
法国

France

Rightsholder
卡代理商普勒戴姆Cappelen Damm Agency
NO-0055 Oslo
Tel: +47 21 61 65 00
foreignrights@cappelendamm.no
www.cappelendamm.no

Tore Renberg

Step On It, Ine

Gi gass, Ine

Genre: Children And Young Adults
Category: Picture Book
Publisher: Cappelen Damm
Year: 2010
Pages: 32

Illustrated by Øyvind Torseter.

This is the first volume in a series of picture books by Tore Renberg and Øyvind Torseter. Ine and Hasse are brother and sister. Ine is the older one and can fix everything. Hasse doesn't say much, only «yes» or «tractor». They are going to cut down a tree in the forest and Ine carries the axe, of course. Soon, all the forest animals turn up to find out what's going on.

The text is playful and charming, with overtones of jingles. The beautiful illustrations are based on cut-and-fold technique.





Photo: Dag Knudsen, (c) Forlaget Oktober

Tore Renberg made his literary debut in 1995 with a collection of short prose (*Sovende floke*) for which he won the prestigious Tarjei Vesaas' Debut Fiction Prize. Since then he has written several critically acclaimed novels and children's books, one collection of prose and one book of collages.
In 2004 Tore Renberg was selected one of the ten best writers in Norway under 35 by the Norwegian Festival of Literature and the influential weekly newspaper Morgenbladet.

ØYVIND TORSETER
(b. 1972)
Øyvind Torseter is an artist, illutrator, cartoonist and writer. In 2008 he won the BolognaRagazzi Award for his picture book *Avstikkere* (*Detours*).

Foreign sales
Denmark, France, Hungary, South Korea, Slovenia, Sweden

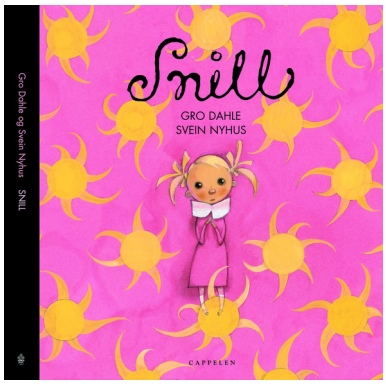
Rightsholder
Cappelen Damm Agency
NO-0055 Oslo
Tel: +47 21 61 65 00
foreignrights@cappelendamm.no
www.cappelendamm.no

格鲁•达勒 Gro Dahle

What A Girl! 小姑娘！
Snill

Genre: 儿童及青少年文学
Category: 绘本
Publisher: 卡普勒戴姆出版社Cappelen Damm
Year: 2002 年
Pages: 32 页
有英文版翻译提供

露西是一个非常温柔的小女孩。她实在是太温柔了，所以她有一天消失了。她消失在墙壁里。她又安静又善良，没有人能看到她。不管是她的爸爸妈妈，还是同学和老师，都看不到她。
幸运的是，露西坚强地找到一个让别人重新看到她的方法——展示给其他人：温柔的女孩儿一定要找到她们自己的人生道路。





格鲁•达勒（生于1962年）
创作了许多诗歌集和儿童文学。她的语言天真、充满想象力、富有智慧、具有幽默感——她是一个很有个人风格的诗人。作为一名作家，她的诗歌类作品已经以人们很少关注的主题来进行创作。她的诗集《拉格瓦街》和《成百上千小时》在挪威当代诗歌中有很高的地位。她还出版一些小说和短片故事集。
斯文•尼胡思（生于1962年）
是一位艺术家和儿童文学作家。他获得过许多奖项，其中包括布拉格奖，年度最美绘本奖。他以为格鲁•达勒创作插图和为玛莎路易斯公主的《为什么国王的脑袋上没有王冠》一书创作插图而闻名。

Illustrations: Svein Nyhus

Foreign sales
丹麦、印度、波兰、瑞典

Denmark, India (English and Hindi), Poland, Sweden

Rightsholder
Cappelen Damm Agency
www.cappelendamm.no
foreignrights@cappelendamm.no

Gro Dahle
Svein Nyhus (ill.)

What A Girl!

Snill

Genre: Children and Young Adults
Category: Picture Book
Publisher: Cappelen Damm
Year: 2002
Pages: 32
English edition available

Lucy is a very, very gentle little girl. She is so gentle that one day she disappears. Far, far away. Into the walls. She is so quiet and nice that no-one can see her anymore. Neither her mother and father, nor her classmates and teacher.
Fortunately Lussi is strong enough to find a way to be visible – showing others that gentle girls must take responsibility and find their own way.

Illustrated by Svein Nyhus.

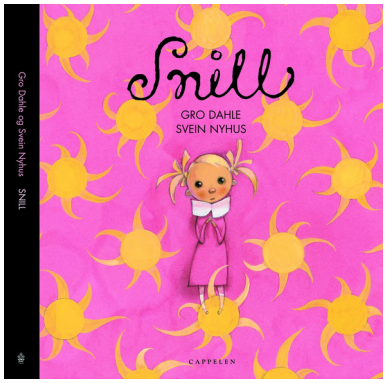




Photo: Scanpix

Gro Dahle (b. 1962) has written a number of poetry collections and children's books. Dahle stands out as a stylistically naïve, imaginative, quick-witted and burlesque writer – a poet treading her own path. As a children's book writer she is known for her poetic books on themes that are often given little attention. Her poetry collections *Regnværsgåter* and *Hundre tusen timer* have solid places in the canon of modern Norwegian poetry. She has also published novels and short stories.

Svein Nyhus (b. 1962) is an artist and children's book author. He has won a number of awards, among them the Brage Prize and the Award for the Year's Most Beautiful Picture Book. He is recognized for the illustrations he has done for books by Gro Dahle and also for Princess Märtha Louise's book *Hvorfor de kongelige ikke har krone på hodet*.

Foreign sales
Bulgaria, Denmark, India (English and Hindi), Poland, Serbia, Sweden, Taiwan

Rightsholder
Cappelen Damm Agency |
www.cappelendamm.no |
foreignrights@cappelendamm.no

阿尔夫•普鲁森Alf Prøysen

The Goatling Who Could Count to Ten 一只能够数到十的小山羊

Geitekillingen som kunne telle til ti

Genre: 儿童及青少年文学
Category: 绘本
Publisher: 古恩达尔出版社
Year: 1975 年
Pages: 32 页

《一只能够数到十的小山羊》是一个关于一只小山羊的有名的故事，
它不顾别的动物情不情愿，开始数它们。但是，
但所有动物都必须上一艘只能搭载十名乘客船的时候，会数数就显得特别有用了.....



阿尔夫•普鲁森生于1914年，逝世于1970年，
他是一位作家和民谣创作者。
1948年，他发表了他的民谣处女作。此外，
他还创作了很多短篇故事，儿童文学以及民谣。
他还一直和挪威以及瑞典的电视台和广播电台合作，制作儿童节目。

Foreign sales
丹麦、拉脱维亚、俄罗斯、乌克兰，
在挪威境内还被翻译成：阿拉伯语、波兰语。

Danish, Latvian, Russian and Ukrainian.
Also translated into: Arabic, Polish, for distribution in Norway.

Rightsholder
代理商：Gyldendal Agency
P.O. Box 6860 St. Olavs plass
NO-0130 Oslo
Tel: +47 957 81 640
foreignrights@gyldendal.no
https://agency.gyldendal.no

Alf Prøysen

The Goatling Who Could Count to Ten

Geitekillingen som kunne telle til ti

Genre: Children And Young Adults
Category: Picture Book
Publisher: Gyldendal
Year: 1975
Pages: 32

The Goatling Who Could Count to Ten is the famous story about the little goatling who starts counting all the other animals, much to their reluctance. But, it comes to show that the counting will come in handy when all the animals have to board the ferry, which only takes ten passengers...



Alf Prøysen was a Norwegian author and ballad writer, born in 1914, who died in 1970. He made his debut with ballads in 1948 and has written many short stories, books for children, and ballads. For many years Prøysen worked with children's programmes for Swedish and Norwegian radio and TV.

Foreign sales
Danish, Latvian, Russian and Ukrainian.
Also translated into: Arabic, Polish, for distribution in Norway.

Rightsholder
Gyldendal Agency
P.O. Box 6860 St. Olavs plass
NO-0130 Oslo
Tel: +47 957 81 640
foreignrights@gyldendal.no
https://agency.gyldendal.no

彼得•克里斯蒂安•阿斯比约森和尤根•莫埃
rnsen and Jørgen Moe

Peter Chr. Asbjø

Norwegian Folk Tales
挪威民间传说
Norske folkeeventyr

Genre: 非虚构类文学
Category: 神话故事
Year: 1841 年

《挪威民间传说》是由故事是由彼得•克里斯蒂安•阿斯比约森和尤根•莫埃收集的。
它也被称为“”彼得集合了挪威民间故事和传说命名Asbjørnsen和Jørgen萌。
它也被称为“阿斯比约森和莫埃”。
19世纪，挪威独立后，新产生的民族主义席卷全国，这也是这本书的完成原因之一。
因为他们使用的是挪威自己的语言，从这意义上说，他们促进了挪威书面语的发展，
因为他们的语言风格起到了平衡当时挪威境内多种语言的效果。
该书使用的是挪威自己的语言，和曾经统治挪威的丹麦人推行的丹麦语不同，
是挪威更高雅和质朴的乡村方言。
彼得•克里斯蒂安•阿斯比约森和尤根•莫埃受到德国民间传说的影响，即格林兄弟，
他们的努力收集工作对国家和民族具有重要的意义，
还得到了德国格林兄弟的公开好评。
彼得•克里斯蒂安•阿斯比约森和尤根•莫埃应用了格林兄弟的收集原则，例如：
一个地方使用当地的方言，以保证收集到的故事的原汁原味。还有，
他们不光出版了故事的原版，还进行了“新编”，试图重建故事的结构。
与格林兄弟相比，他们还收集了许多来自自己故乡的传说故事。





彼得•克里斯蒂安•阿斯比约森是一名老师，尤根
•莫埃是一名牧师，他们是15年的好朋友。
1841年，他们出版了第一部民间传说故事集。
1879年，该书出版了带有插图的新版。
其中的插画由Peter Nicolai Arbo (1831–1892), Hans Gude (1825–1903), Vincent Stoltenberg Lerche (no), Eilif Peterssen (1852–1928), August Schneider (1842–1873), Otto Sinding (1842–1909), Adolph Tidemand (1814–1876), and Erik Werenskiold (1855–1938)绘制。
之后的版本中是由Werenskiold 和 Theodor Kittelsen进行主要插图的绘制工作。

Foreign sales
阿拉伯、孟加拉、波斯尼亚，保加利亚、
捷克语、法国、德国、匈牙利、印度、库尔德、
拉脱维亚、马其顿、俄罗斯和越南

(As of August 2015):
Selected fairytales published in: Arabic, Bengali, Bosnian, Bulgarian, Czech, French, German, Hindi, Hungarian, Kurdish, Latvian, Macedonian, Persian, Russian and Vietnamese

Peter Chr. Asbjørnsen
Jørgen Moe

Norwegian Folk Tales

Norske folkeeventyr

Genre: Non-Fiction
Category: Fairy tales
Year: 1841

Norwegian Folktales is a collection of Norwegian folktales and legends by Peter Christen Asbjørnsen and Jørgen Moe. It is also known as *Asbjørnsen and Moe*, after the collectors.

The work's popularity is partly attributable to Norway's newly won partial independence, and the wave of nationalism that swept the country in the 19th century; and the Norwegian written language they contributed to developing (i.e. , what would become Bokmål); their language style struck a balance: it was a national language distinct from the Danish of their overlords, but more dignified and refined than the rustic rural dialect in pure form.

Asbjørnsen and Moe was inspired by the German folktale collectors, the Brothers Grimm, not merely to emulate their methodology, but drawing encouragement by that their endeavor was a work of national importance, especially as the Grimms openly gave high praise for the Norske folkeeventyr. Asbjørnsen and Moe applying the principles espoused by the Grimms, for instance, using a simple linguistic style in place of dialects, while maintaining the original form of the stories. Moreover, Asbjø rnsen and Moe did not publish collected folktales in the raw, but created "retold" versions, seeking to reconstruct the lost Urform of the tales — although the alterations performed were not as drastic as the Grimms sometimes allowed license for themselves. The Norwegian pair also collected tales from the field themselves, in contrast to the Grimms.



Asbjørnsen, a teacher, and Moe, a minister, had been friends for about 15 years when in 1841 they published the first volume of folktales – the collection of which had been an interest of both for some years.

Illustrators
The first fully illustrated of the book was the 1879 edition of Asbjørnsen's *Norske folke- og huldre-eventyr*, which featured the artwork of a battery of artists: Peter Nicolai Arbo (1831–1892), Hans Gude (1825–1903), Vincent Stoltenberg Lerche (no), Eilif Peterssen (1852–1928), August Schneider (1842–1873), Otto Sinding (1842–1909), Adolph Tidemand (1814–1876), and Erik Werenskiold (1855–1938)
In later editions Werenskiold and Theodor Kittelsen became prominent illustrators.

Foreign sales
(As of August 2015):
Selected fairytales published in: Arabic, Bengali, Bosnian, Bulgarian, Czech, French, German, Hindi, Hungarian, Kurdish, Latvian, Macedonian, Persian, Russian and Vietnamese

卡莉•斯麦蓝 Kari Smeland

The Crowdive Family
克劳德乌家和他们的喷嚏邻居
Familien Kråkestup og nyset i nabohuset

Genre: 儿童及青少年文学
Category: 小说
Publisher: 萨门拉格出版社 Samlaget
Year: 2012 年
Pages: 172 页
Chinese sample translation available



Photo: Kari K. Breistein

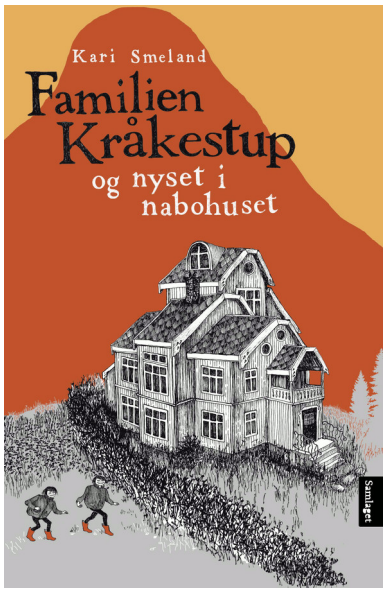
卡莉•斯麦蓝拥有历史和社会学双学士学位，
她是一名图书管理员。这是她的第一本书。
她的第二本书，
《马戏团之乱（Sirkus Spetakkel）》于2014年3月发表。

你是一个好奇心很重的人吗？

在一个破旧的房子里住着吵吵闹闹的克劳德乌一家人。他们家旁边只有一栋房子，
当西格尔叔叔还是个孩子的时候，那里就一直空着没有人住。但忽然有一天，
小孩子们怀疑有人搬进去了。
一场针对隔壁的房子的探查引发了一连串了荒谬有趣的事情。
本书中精妙绝伦的故事会使人乐在其中。还有精美的插图，
这也使得孩子自己读起来更容易理解。

适合7至10岁的儿童阅读。

本书插画由莫娜•布雷克绘制。



“一本精彩的儿童书，
讲述了一个古怪的家庭的故事。
这克劳德乌家让我想起了安妮凯斯、
韦斯利、
罗尔德达尔和留个布勒比家的孩子。
（.....）
这本书有一种惊人的让你放不下手的
能量。”

《挪威日报 Dagbladet》

Foreign sales
捷克、丹麦、法国、德国

Czech Republic, Denmark, France, Germany

Rightsholder
Saga Literary Agency
rights@samlaget.no
+47 45 25 51 10
www.sagaliteraryagency.no

Kari Smeland

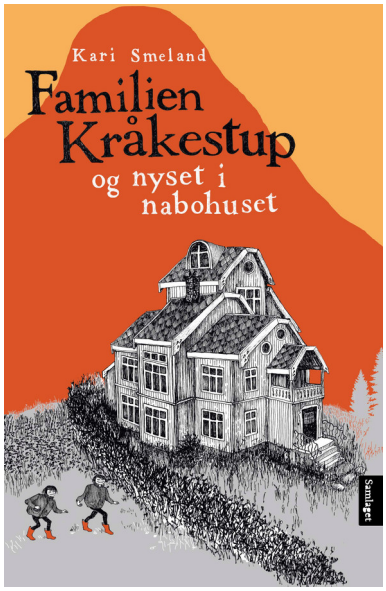
The Crowdive Family and the Sneeze in the House Next Door

Familien Kråkestup og nyset i nabohuset

Genre: Children and Young Adults
Category: Children's Novels
Publisher: Samlaget
Year: 2012
Pages: 172
English and Chinese sample translations available. German edition available

The huge and boisterous Crowdive family lives in an old and dilapidated house. There is only one other house in the neighborhood, and no one has lived there since uncle Sigurd was a boy. But one day the youngest of the twins suspects that someone has moved in.
The investigation of the house next door strings together and abundance of absurd events and with its vibrant ideas the book is a joy to read aloud. Beautifully printed and illustrated it also makes it easy for children to read for themselves. Suitable for 7 to 10 year olds.

Illustrated by Mona Brekke.



"Fantastic children's book début about an eccentric family. *The Crowdive Family* reminds me of Anne Cath. Vestly, Roald Dahl and *The Six Bullerby Children*. (...) There is an amazing energy in the story that grabs you from the get-go."

Dagbladet



Photo: Tove K. Breistein

Kari Smeland (b. 1984) holds a Bachelor's degree in History and Social Studies and works as a librarian. In 2014 Smeland wrote the children's novel *Circus Ruckus (Sirkus Spetakkel)*.

Mona Brekke (b. 1975) works with drawings and installations.

Foreign sales
Czech Republic, Denmark, France, Germany, Malta, Turkey

Rightsholder
Saga Literary Agency
rights@samlaget.no
+47 45 25 51 10
www.sagaliteraryagency.no

英格瓦•阿姆比约森 Ingvar Ambjørnsen
Per Dybvig (ill.)

Samson & Roberto (series)
西蒙和罗伯托（系列）
Samson & Roberto

Genre: 儿童及青少年文学
Category: 小说（系列小说，4集）
Publisher: 卡普勒戴姆出版社 Cappelen Damm
Year: 1998-2013 年

西蒙是一只很善良但是很丑的狗，罗伯托是一只很聪明但是很饿的猫。
它们一起经营湾钟的房车，还有一只钟表獾格莱塔，
和负责修路所有东西的水獭奥利。
2010年出版的这部故事集包括了关于西蒙和罗伯托的三本故事书：西蒙和罗伯托1：
灵亭泰叔叔的遗产，1998年；西蒙和罗伯托2：易怒的朋友，1999年；
皮特路爸爸的秘密，2000年
第四部故事集于2013年出版：西蒙和罗伯托4：尼罗船长。

Illustrations: Per Dybvig





Photo: tine Poppe

Foreign sales
捷克、丹麦、芬兰、法罗群岛、德国、意大利、拉脱维亚、俄罗斯、斯洛文尼亚、瑞典、韩国

Czech Republic, Denmark, Finland, Faroe Islands, Germany, Italy, Latvia, Russia, Slovenia, Sweden, South Korea

Rightsholder
Cappelen Damm Agency
Tel: +47 21 61 65 00
foreignrights@cappelendamm.no
www.cappelendamm.no

Ingvar Ambjørnsen
Per Dybvig (ill.)

Samson & Roberto

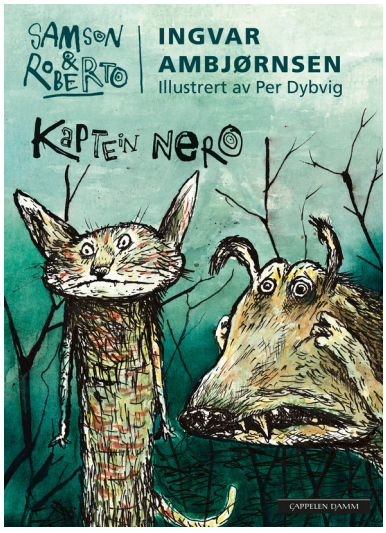
Samson & Roberto

Genre: Children And Young Adults
Category: Novel (series, 4 volumes)
Publisher: Cappelen Damm
Year: 1998-2013

Samson is a kind but very ugly dog and Roberto is a smart and very hungry cat. Together they run the boarding house Baywatch, where the badger Greta is bellgirl and the otter Olli takes care of everything that needs fixing and repairing.

Titles in the series:
SAMSON & ROBERTO 1. Uncle Rin-Tin-Tei's Inheritance (*Arven etter onkel Rin-Tin-Tei*), 1998
SAMSON & ROBERTO 2. Fiery Friends (*Krakilske kamerater*), 1999
SAMSON & ROBERTO 3. Padre Pietro's Secret (*Pater Pietros hemmelighet*), 2000
SAMSON & ROBERTO 4. Captain Nero (*Kaptein Nero*), 2013.

Ilustrated by Per Dybvig.





Ingvar Ambjørnsen (1956–2025) is considered one of the great storytellers of contemporary Norwegian literature. From his literary debut in 1981, Ambjørnsen wrote a great number of novels, collections of short stories as well as essay collections, and several books for children and young readers.
Over the span of his career, he won numerous awards, including the Riverton Prize, the Brage Prize Honorary Prize, the Norwegian Booksellers' Award and the Aschehoug Prize. Ingvar Ambjørnsen has been published in 30 countries. Several of his novels have become successful films and theatre adaptions.

Per Dybvig (b. 1964) is one of Norway's most acclaimed illustrators and visual artists. He has illustrated numerous children's books, many of them bestsellers. Dybvig has earned several prizes for his work, among them The Ministry of Culture's Picture Book Prize and the Book Art Prize awarded by the Norwegian Designer's Guilds' Visual Prize that honours book design and book illustrations of highest standard.

Foreign sales
Titles in the series sold to: Azerbaijan, Czech Republic, Denmark, Faroe Islands, Finland, Germany, Italy, Latvia, Republic Of Korea, Russia, Slovenia, Sweden, Turkey

Rightsholder
Cappelen Damm Agency
Tel: +47 21 61 65 00
foreignrights@cappelendamm.no
cappelendammagency.no

鲁楠•贝尔斯维克 Rune Belsvik

Foolfart 臭屁屁
Dustefjerten

Genre: 儿童及青少年文学
Category: 小说（系列）
Publisher: 卡普勒戴姆出版社 Cappelen Damm
Year: 1991-1993 年
Pages: 192 页
Chinese sample translation available



Photo: Sol Nodeland

关于臭屁屁和他的朋友们的书是关于生活中的小事情。
故事情节充满了联想和深刻的意义，
读者会不断从文本看出中作者隐含的在文字间的深刻问题。在挪威，鲁楠
•贝尔斯维克的作品老少咸宜。臭屁屁的朋友：固执的奥克塔瓦，
爱抱怨和喜欢谈论天气和外国的的班温德，，莱斯福克斯，
总是孤独地睡在自己的窝里，这些小生物在面对危机和挑战时，
他们如何处理尽管他们都是头脑简单的生物，但是他们的个性丰富而深刻。
他们都有自己的语言和生活方式。臭屁屁是一个容易紧张和困惑的小家伙，
但他有一只小鸭子陪伴，这只小鸭子对世界充满了好奇心，
它鼓励臭屁屁不要总是躲进它温暖安全的羽绒被里。 鲁楠
•贝尔斯维克创造了一个美丽的世界。他的语言优美、平静、幽默，
故事中的人物都让人喜爱不已。这些书值得读者反复阅读。



鲁楠•贝尔斯维克（生于1956年），
是一位高品质的畅销书作家，
他创作了许多儿童及青少年文学作品，
获奖无数。他的《臭屁屁》
一书荣获挪威文化部文学奖（1994）和评论家奖（1996）.

该故事系列包括如下作品：
《臭屁屁和大溪盗窃Foolfart and the grand brook theft (Dustefjerten og det store bekkeroveriet)》,1991
《臭屁屁和大溪剧院Foolfart and the grand brook theatre (Dustefjerten og det store bekketeateret)》，1992
《臭屁屁和大金鱼的任务Foolfart and the grand goldfish quest (Dustefjerten og den store gullfiskjakta)》，1993

Foreign sales
德国、塞尔维亚

Russia. Books in the series also sold to:
Germany, Serbia, Ukraina

Rightsholder
卡普勒戴姆出版商Cappelen Damm Agency
www.cappelendamm.no
foreignrights@cappelendamm.no

Rune Belsvik

Foolfart
Dustefjerten

Genre: Children and Young Adults
Category: Novel - Series
Publisher: Cappelen Damm
Year: 1991-1993
Pages: Omnibus edition: 192
Chinese sample translation available



Photo: Sol Nodeland

The books about Foolfart and his friends are tales about the small things in life – and the big. The storyline is filled with associations and meaning, and the reader is continuously invited to make his or hers own sense of the existential questions implied in the text. In Norway, Belsvik's books are regarded as "all-age literature"– adults enjoy them as much as the children. Foolfart's friends – the persistent Oktava, the grumbly Bunwind, who always talks about "the abroad" and the weather, and the baker Ruskfox, who sleeps beside his dough, are lonely, simple creatures of habit who face the crises and challenges they meet – sometimes reluctant, not always with complete understanding, but always genuine. Even though they are simpleminded, because this is a straightforward world, the characters are rich and profound, and as far from two-dimensional as can be. They are very much themselves, with their sayings and ways of being. Foolfart is a nervous and bewildered little fellow, but he has the duckling as company, and the duckling is – as any child would be – carefree and curious of the world, and he persuades Foolfart to defy the urge to crawl back under the duvet in his warm, safe bed.

Belsvik's universe is a mixture between the Hundred Acre Wood and Tove Janssons Moominvalley, with the mood of Kenneth Grahame's *The Wind in the Willows*. The books are beautifully written, the language is calm, tender, and funny, and the characters are just to fall in love with. These are books that stand to be read over and over, both by adults and children.



Rune Belsvik (b. 1956) is a versatile, highly valued and popular writer of a long line of books for children, youth and adults. He has won numerous awards. His *Dustefjerten (Foolfart)* books have earned him the Ministry of Cultural Affairs literary award (1994) and the Critics' award (1996).

This omnibus edition contains the following titles:
Foolfart and the grand brook theft (Dustefjerten og det store bekkerøveriet), 1991
Foolfart and the grand brook theatre (Dustefjerten og det store bekketeateret), 1992
Foolfart and the grand goldfish quest (Dustefjerten og den store gullfiskjakta), 1993

Foreign sales
Russia. Books in the series also sold to: Germany, The Netherlands, Serbia, Ukraine

Rightsholder
Cappelen Damm Agency |
www.cappelendamm.no |
foreignrights@cappelendamm.no

托尔•奥格•布灵格斯瓦尔德 Tor Åge Bringsværd
Thore Hansen (ill.)

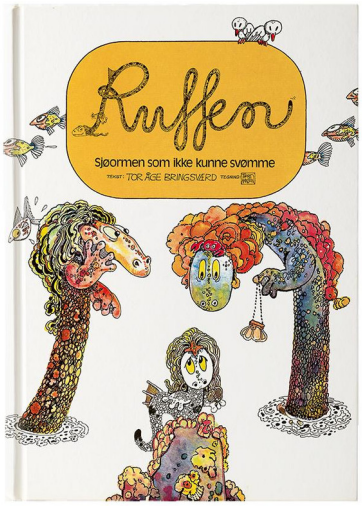
Ruffen. The Sea Serpent Who Couldn't Swim 鲁芬。一条不会游泳的大海蛇

Ruffen. Sjøormen som ikke kunne svømme

Genre: 儿童及青少年文学
Category: 绘本（系列）
Publisher: 古恩达尔出版社 Gyldendal
Year: 1972（2012 年周年重新编辑出版）

《鲁芬》是一本满足优秀的儿童文学作品一切条件的书：所有人都喜欢的英雄，所有人都会遇到的问题，充满戏剧性的情节，充满乐趣细节的插图——一个完美的结尾！
该书已出售超过4万册，它是托尔•奥格•布灵格斯瓦尔德作为儿童文学作家的突破性作品，也是所勒•汉森作为儿童绘本插画家的突破性作品。
在这个四十周年里，该书被重新出版，以飨新老读者。

Illustrations: Thore Hansen.





托尔•奥格•布灵格斯瓦尔德（生于1939年）是一位获奖多次的高产散文家和剧作家。1967年，他发表了自己的处女作，并开始作为一名全职作家的工作。他为儿童和成人创作小说和非虚构类文学作品，包括一系列小说、短篇故事、散文，还有超过50个剧本和60部儿童文学作品。他的作品被翻译成23种语言，他的剧本已经在14个国家的戏剧舞台上演出。
他的作品特别点是充满了好奇心，能够远远超出读者的预期，他的灵感来源于生活的各个方面，以及不同的文化和神话故事，特别是北欧神话传说。
托尔•奥格•布灵格斯瓦尔德获得过很多奖项，其中包括1979年的阿施豪格出版社奖，1985年的评论家大奖，还有2000年的易卜生文学奖。

Foreign sales
丹麦、爱沙尼亚、法国、德国、匈牙利、印度、意大利、韩国、瑞典、美国。

Denmark, Estonia, France, Germany, Hungary, India, Italy, South Korea, Sweden, USA.

Rightsholder
古恩达尔代理商Gyldendal Agency
foreignrights@gyldendal.no
+47 95 78 16 40
agency.gyldendal.no

Tor Åge Bringsværd

Ruffen. The Sea Serpent Who Couldn't Swim

Ruffen. Sjøormen som ikke kunne svømme

Genre: Children & YA
Category: Picture Book
Publisher: Gyldendal
Year: 1972 [Anniversary ed. 2012]
English edition available

The story of Ruffen has everything it takes to make a good children's book: a hero for all readers to love, struggles we can all identify with, an exciting and dramatic plot, great illustrations with lots of funny detalis - and a happy ending!

The book har sold more than 40 000 copies and was Tor Åge Bringsværd's breakthrough as a children's author as well as Thore Hansen's breakthrough as an illustrator of children's books.

Three of the Ruffen books are also avilable as apps, read by Trond Brænne.

Ruffen turned 40 in 2012. This anniversary was celebrated by republishing the very first Ruffen picture book exactly as it looked in 1972, for the benefit of old and new readers.

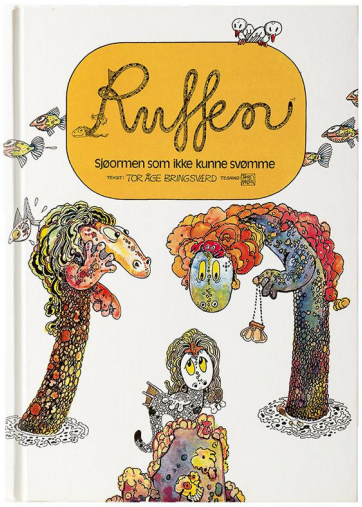




Photo: Roger Pihl

Tor Åge Bringsværd (1939 – 2025) was an award-winning and dramatist who wrote for people of all ages. His work has been translated into 23 languages and his theatre pieces have been staged in eleven countries.

Thore Hansen (b. 1942) is a cartoonist, illustrator and author with a large and prize-winning list of titles for children and adults. He produces comic strips, comics and books and is particularly well known for his collaboration with Tor Åge Bringsværd, of which the Ruffles series is an example.

Foreign sales
Denmark, Estonia, France, Germany, Hungary, India, Italy, South Korea, Sweden, USA

Rightsholder
Gyldendal Agency
foreignrights@gyldendal.no
+47 95 78 16 40
agency.gyldendal.no

鲍尔•布莱克 Pål Brekke

Our Explosive Sun: A Visual Feast of our Source of Light and Life
太阳：人类生命和光亮的一场视觉盛宴
Sola: Vår livgivende stjerne

Genre: 儿童及青少年文学
Category: 自然科学
Publisher: 北极光研究中心 Nordlyssenteret
Year: 2010 年
Pages: 156 页

《太阳：人类生命和光亮的一场视觉盛宴》
是一本面向大众关于太阳的优秀介绍性书籍。这本书介绍了太阳的基本性质，
描述了它在人类历史上的引人之处，并介绍了它是如何影响我们今天的科学技术。
《太阳：人类生命和光亮的一场视觉盛宴》这本书中有143幅彩色图片，
其中一些是特别为这本书而拍摄的，之前从没有被出版过。还有一些附加资料，通过
Springer Extras，可以看到许多动画和视频材料。这本书还有配套的PPT
演示文稿可以提供给教师用于教学。





Photo: forskning.no

鲍尔•布莱克（生于1961年）
是奥斯陆大学的博士和太阳物理学家。
他参与了太阳和日光层天文台（SOHO）的EUV
紫外光谱仪CDS和SUMER苏美尔研究，
还是美国宇航局NASA
的哥达德太空飞行中心以及欧洲航天局（ESA）
的运行团队的一员。
他现在是挪威空间中心的高级顾问。他是ESA
科学计划委员会（SPC）的挪威代表，
还是人类航天计划板、微重力勘探（HEM）
和态势感知（SSA）计划的挪威代表。
他还是国际共星生活（ILWS）计划的成员之一。

Foreign sales
埃及，法国，意大利，美国，乌克兰
China, Egypt, France, Italy, USA, Ukraine

Rightsholder
Pål Brekke
paal.brekke@spacecentre.no
www.solarmax.no/Aurora/Book.html

Pål Brekke

Our Explosive Sun: A Visual Feast of our Source of Light and Life

Sola: Vår livgivende stjerne

Genre: Children And Young Adults
Category: Non-Fiction
Publisher: Nordlyssenteret
Year: 2010
Pages: 156
Spanish sample translation available

Our Explosive Sun: A Visual Feast of our Source of Light and Life is a great introduction to the Sun for general readers as well as scientists who are not solar physicists. This book presents the basic properties of the Sun, describes how it has fascinated humans throughout history, and shows how it influences our current technologies.

Our Explosive Sun includes 143 color illustrations and photos of the Sun, several of which were made especially for the book and have never been published before. Additional material, available via Springer Extras, includes a large number of animations and video material. A PowerPoint presentation of the book is a useful resource for teachers.





Photo: forskning.no

Pål Brekke (b. 1961) is a solar physicist with a PhD from the University of Oslo. He has participated in preparing the EUV spectrometers CDS and SUMER on Solar and Heliospheric Observatory (SOHO) and also been part of the science operation team at NASA Goddard Space Flight Center as well as the European Space Agency (ESA).

He is now a Senior Advisor at the Norwegian Space Centre. He is a Norwegian delegate to the ESA Science Programme Committee (SPC), Programme Board of Human Spaceflight, Microgravity and Exploration (HEM) and Situational Awareness (SSA). He is also a delegate to the International Living With a Star (ILWS).

Foreign sales
China, Egypt, France, Italy, USA, Ukraine

Rightsholder
Pål Brekke
paal.brekke@spacecentre.no
www.solarmax.no/Aurora/Book.html